



RELAZIONE ANNUALE
E BILANCIO 2019

BILANCIO DI PREVISIONE 2020

COLOPHON

REDAZIONE: Reparto Marketing e Comunicazioni

FONTI FOTOGRAFICHE: Tom Kika, Philipp Francheschini, Denis Costa

STAMPA: Gruber Druck

Maggio 2020

INDICE

RELAZIONE DEL PRESIDENTE	4
10 ANNI HELI	6
RELAZIONE ANNUALE 2019	8
ATTIVITÀ DEGLI ORGANI DELL'ASSOCIAZIONE	16
BILANCIO 2019	17
RELAZIONE DEL COLLEGIO DEI REVISORI	30

RELAZIONE DEL PRESIDENTE

Cari lettori, cari sostenitori dell'Elisoccorso Alto Adige!

La pandemia del coronavirus ha in realtà messo tutto in secondo piano e le retrospettive non sono quindi necessariamente al centro dell'attenzione come avviene solitamente negli anni normali. Tuttavia, come associazione "HELI - Elisoccorso Alto Adige", vorremmo guardare in retrospettiva all'anno 2019 e soprattutto rendere conto all'opinione pubblica, perché è stato ancora una volta un anno importante e impegnativo nel servizio di emergenza del nostro paese. Il numero degli interventi di Pelikan 1, Pelikan 2 e Aiut. Alpin Dolomites è in aumento di anno in anno e questa tendenza è continuata anche l'anno scorso - anche se nel 2019, con circa il due per cento di crescita, solo leggermente, ma ancora in maniera notevole. Se si confrontano i costi effettivi con gli altri anni, siamo in linea con la media a lungo termine e possiamo facilmente tenere il passo con gli altri servizi di elisoccorso nei paesi di lingua tedesca; in breve, l'one-

re per il contribuente non potrebbe essere inferiore. L'anno scorso sono state investite molte energie nei preparativi per la messa in servizio del Pelikan 3, che come tutti sappiamo è stagionale ed è diventato operativo il 1° febbraio 2020 a Lasa in Val Venosta. In questa retrospettiva non possiamo ancora fornire cifre, ma il 2019 è stato comunque decisivo per l'inizio delle operazioni, perché la Provincia ha dato il via libera e inoltre, è stata trovata e noleggiata un'area in cui l'elicottero è ora stazionato. Così, tutti i requisiti necessari per il quarto elicottero di soccorso sono stati predisposti entro la fine del 2019. E la prima stagione ha già dimostrato che era giusto introdurre questo servizio. Nel 2019 è stata inoltre prorogata di tre anni la convenzione tra l'associazione "HELI Elisoccorso Alto Adige" e l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige. Infine, la Provincia Autonoma ha deciso di fissare la disponibilità operativa del servizio di elisoccorso provinciale da giugno a ottobre fino alle ore 23:00 e nel periodo rimanente fino alle ore 22:00.

Ma ora basta con le parole: Vi preghiamo di sfogliare con attenzione questo opuscolo in cui sono presentati tutti i fatti e le cifre e i costi sono elencati in maniera dettagliata. Ringrazio infine i responsabili dell'Amministrazione Provinciale e dell'Azienda Sanitaria per il loro sostegno, in particolare il Presidente della Provincia Autonoma Arno Kompatscher, l'Assessore Thomas Widmann e Florian Zerzer, Direttore Generale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige. Il mio sincero ringraziamento va anche a tutti i collaboratori nell'Elisoccorso: al Consiglio Direttivo della "HELI", al Direttore Ivo Bonamico, così come ai medici, con in testa il primario Marc Kaufmann, ai soccorritori di volo, ai tecnici ed ai piloti. Una cosa posso promettervi: noi come associazione HELI continueremo a puntare sulla qualità - questo possiamo garantirlo e lo abbiamo già dimostrato. A proposito: sono passati dieci anni dal decollo di "Heli - Elisoccorso Alto Adige", incredibile ma vero.



Il vostro Dr. Georg Rammlmaier
Presidente

Rammlmaier

SOTTO LO STESSO CIELO DA DIECI ANNI



L'Elisoccorso Alto Adige esiste da quasi 35 anni ed è una parte indispensabile della catena di soccorso del nostro paese. Sono ora disponibili quattro elicotteri di soccorso, il Pelikan 1 e 2, che sono in servizio tutto l'anno, così come l'Aiut Alpin Dolomites ed il Pelikan 3, che si attivano stagionalmente. Da dieci anni l'associazione "HIELI - Elisoccorso Alto Adige" è responsabile di questo prezioso servizio.

Dal 1991 al 2010 il "Gruppo di Lavoro Elisoccorso" è stato responsabile del servizio di elisoccorso per conto della nostra Provincia. Da quel momento in poi, la Croce Bianca, l'Alpenverein Südtirol (AVS), il Soccorso Alpino dell'AVS, il Club Alpino Italiano (CAI) e il Corpo Nazionale Soccorso Alpino e Speleologico dell'Alto Adige CNSAS si sono riuniti per il servizio provinciale

di elisoccorso. La costituzione del Gruppo di Lavoro è stato un passo importante verso l'elisoccorso professionale in Alto Adige. Non solo ha riunito tutti i servizi di soccorso in un unico organismo, gettando così le basi per una cooperazione a lungo termine, ma ha anche permesso di unificare le procedure di soccorso e i processi di allertamento e di portarli ad uno standard internazionale. Particolarmente prezioso si è rivelato il Comitato Tecnico di consulenza con i rispettivi rappresentanti delle organizzazioni di soccorso, della società appaltatrice degli elicotteri, il direttore sanitario ed il coordinatore dell'Elisoccorso (l'attuale caposervizio). Nel corso degli anni, tuttavia, la forma giuridica del gruppo di lavoro si è rivelata obsoleta, motivo per cui le associazioni di sostegno hanno posto le basi per il futuro: nel 2010 è stata quindi fondata l'associazione di diritto privato "HIELI - Elisoccorso Alto Adige".



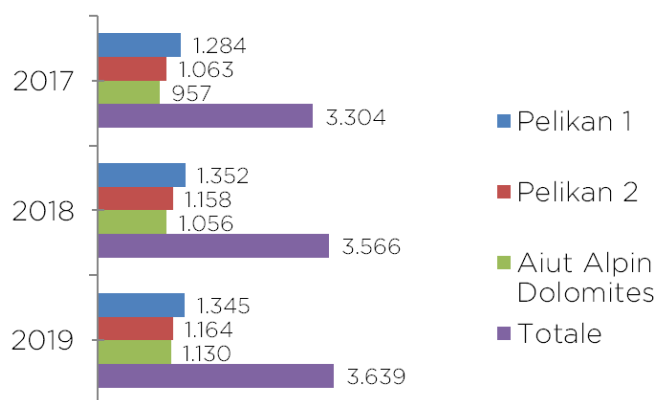


che è stata incaricata dalla Provincia Autonoma di Bolzano della gestione del servizio di elisoccorso e ha sostituito il precedente gruppo di lavoro. Con la fondazione della nuova associazione, la responsabilità formale è stata vincolata ad una persona giuridica e quindi la Croce Bianca e i suoi responsabili sono stati esonerati da possibili responsabilità personali. Ne frattempo, a causa della riforma del terzo settore, si sta già cercando una nuova forma giuridica per l'associazione "HELI". Georg Rammner è presidente dell'associazione sin dalla sua fondazione; il direttore è Ivo Bonamico. Attualmente Giorgio Gajer ricopre la carica di Vice-Presidente; Ernst Winkler è membro del consiglio direttivo e Marc Kaufmann, il primario del Servizio di urgenza ed emergenza medica, è responsabile della gestione medica. Per l'amministrazione vengono utilizzate le strutture della Croce Bianca,

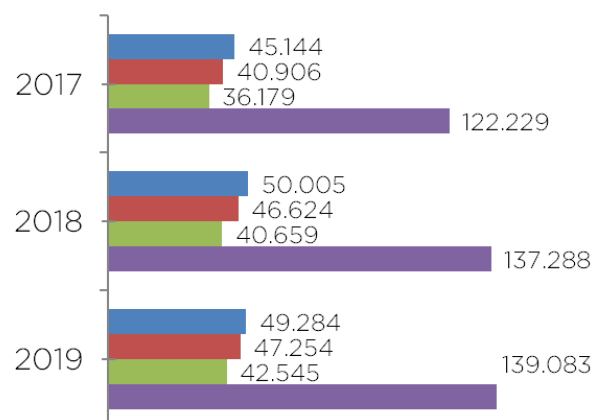
come già ai tempi del Gruppo di Lavoro. I compiti, gli obiettivi e i servizi sono rimasti invariati. Anche dopo la fondazione dell'associazione "HELI" è stato mantenuto il Comitato Tecnico, che si è già riunito per ben oltre 100 volte. I risultati ottenuti nei dieci anni sono stati, tra gli altri, la messa in servizio del Pelikan 3 situato a Lasa, i voli notturni, il nuovo abbinamento operativo per l'equipaggio medico dei Pelikan, il cambio all'elicottero Airbus H145 (BK-117D2) alle basi dei Pelikan e il rinnovo della convenzione.



Interventi

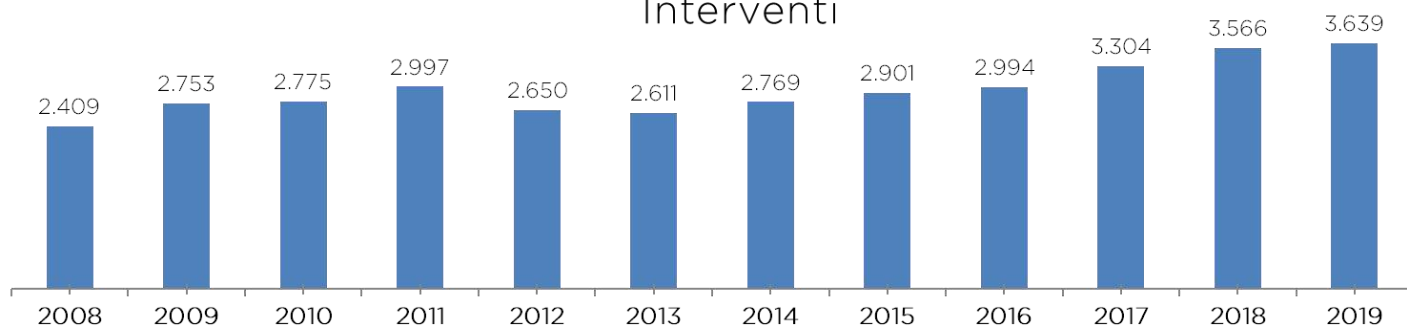


Minuti di volo

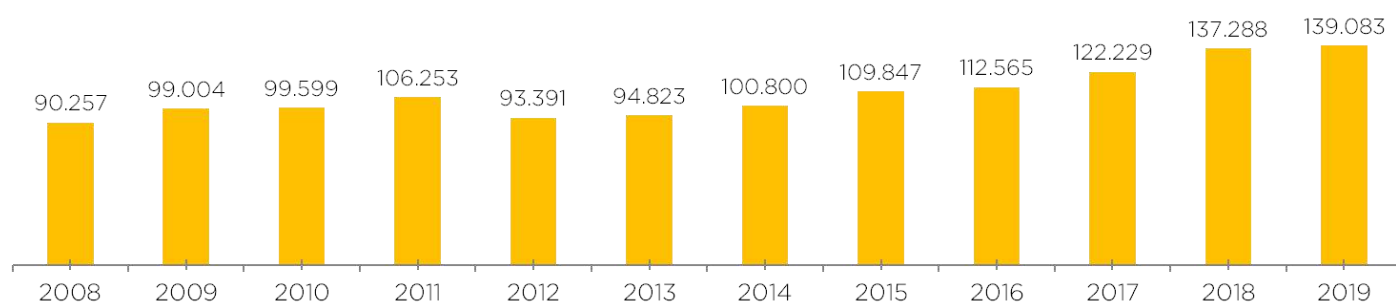


	2018	2019	%
Interventi	3.566	3.639	2,05 %
Pazienti	3.365	3.492	3,77 %
Minuti di volo	137.288	139.083	1,31 %

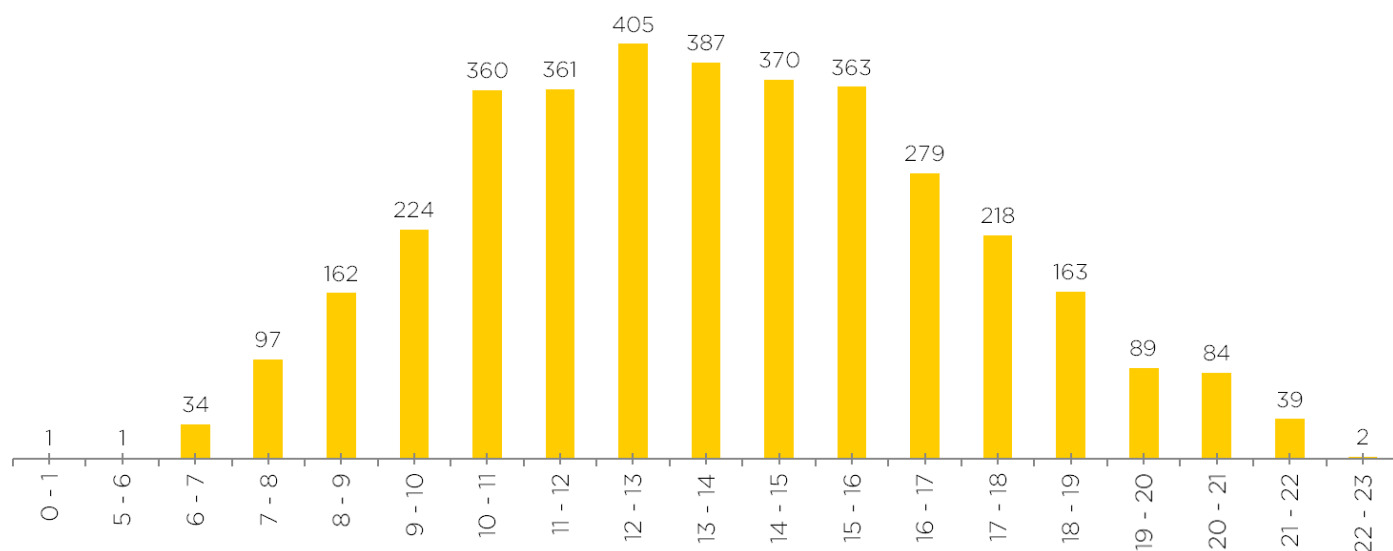
Interventi



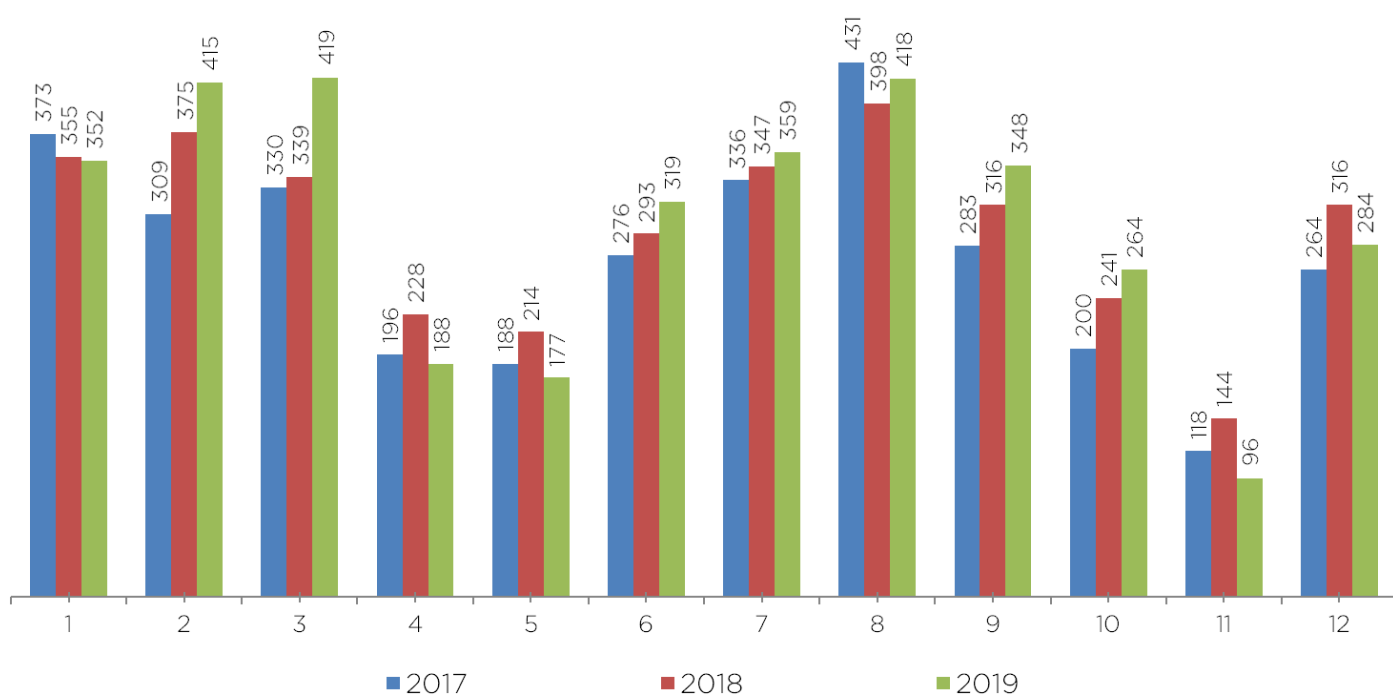
Minuti di volo



Quali sono state le fase orarie con più emergenze per l'elisoccorso?

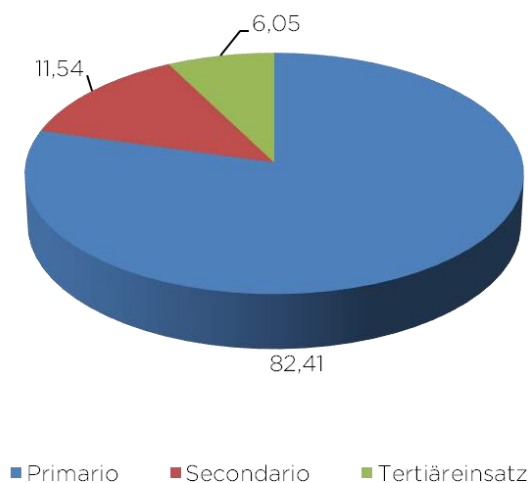


Quali sono stati i mesi con più interventi?

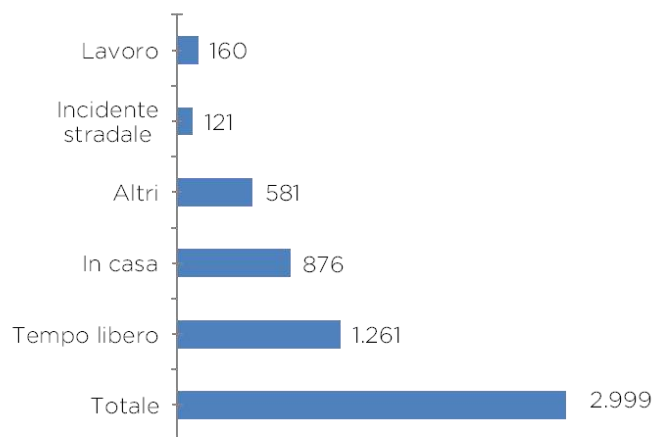


Quali tipologie di interventi ci sono state?

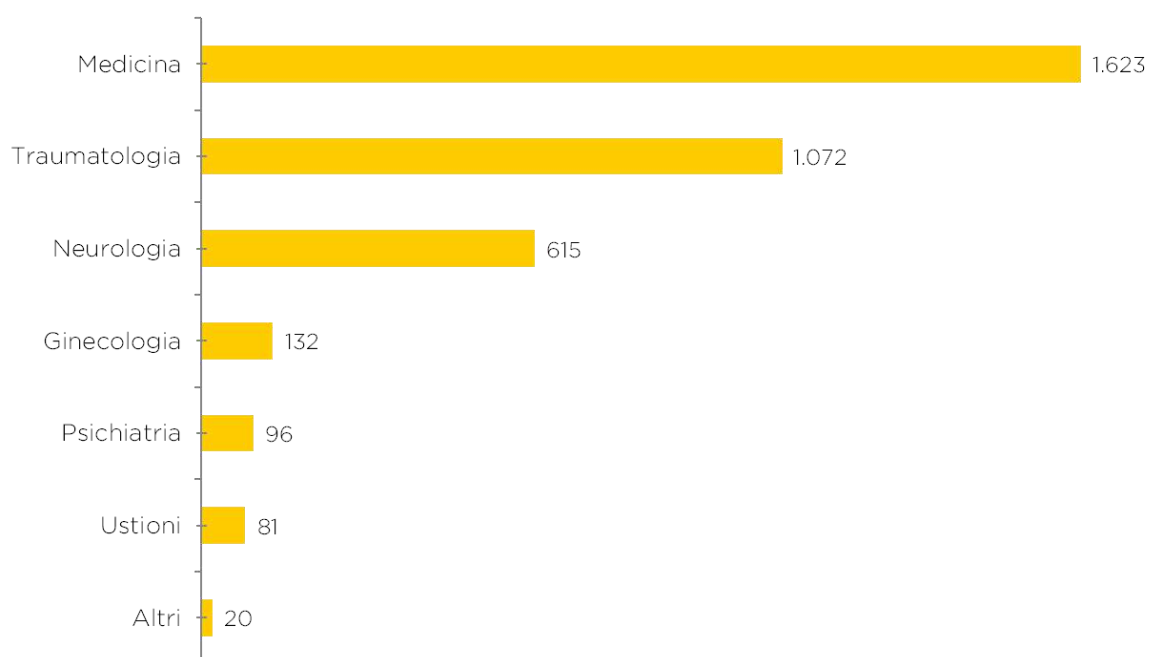
Tipo d'intervento



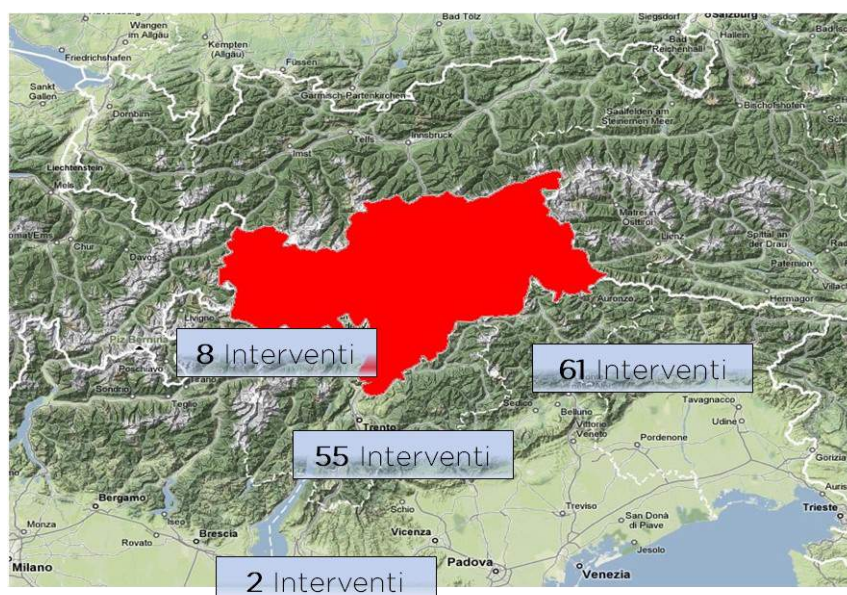
Intervento primario



Patologia



Luogo d'intervento 2019



Nation	Provincia	Einsätze
Italia	Bolzano	3.513
Italia	Trento	55
Italia	Belluno	61
Italia	Verona	2
Italia	Sondrio	8
Totale		3.639

Esercitazioni

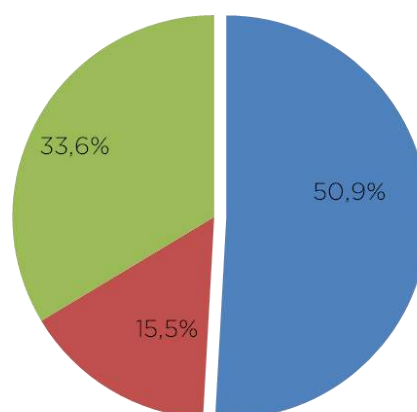
Mese	AVS-BRD		CAI - CNSAS		Medici - Ass. volo		V.V.F. / Protezione Civile		Rep. per manifestazioni sportive		Totale	
	Voli	Minuti	Voli	Minuti	Voli	Minuti	Voli	Minuti	Voli	Minuti	Voli	Minuti
Gennaio	2	173	0	0	0	0	0	0	3	119	5	292
Febbraio	4	372	0	0	0	0	0	0	0	0	4	372
Marzo	0	0	0	0	0	0	0	0	2	45	2	45
Aprile	7	591	3	422	4	556	2	153	0	0	16	1.722
Maggio	7	1.059	8	905	0	0	3	168	0	0	18	2.132
Giugno	0	0	4	450	1	43	0	0	1	25	6	518
Luglio	0	0	0	0	0	0	0	0	2	68	2	68
Agosto	0	0	0	0	0	0	0	0	1	31	1	31
Settembre	2	111	0	0	0	0	0	0	1	25	3	136
Ottobre	12	1.069	8	850	5	410	4	322	0	0	29	2.651
Novembre	0	0	0	0	0	0	1	29	0	0	1	29
Dicembre	4	206	1	112	1	15	0	0	0	0	6	333
Totale	38	3.581	24	2.739	11	1.024	10	672	10	313	93	8.329

93 voli d'essercitazione

	Pelikan 1		Pelikan 2		AAD		Totale	
	Voli	Minuti	Voli	Minuti	Voli	Minuti	Voli	Minuti
AVS-BRD	12	843	5	414	21	2.324	38	3.581
CAI - CNSAS	6	604	4	347	14	1.788	24	2.739
Medici - Ass. volo	10	981	1	43	0	0	11	1.024
V.V.F / Protezione Civile	6	335	1	91	3	246	10	672
Rep. per manifestazioni sportive	4	126	4	144	2	43	10	313
Totale	38	2.889	15	1.039	40	4.401	93	8.329

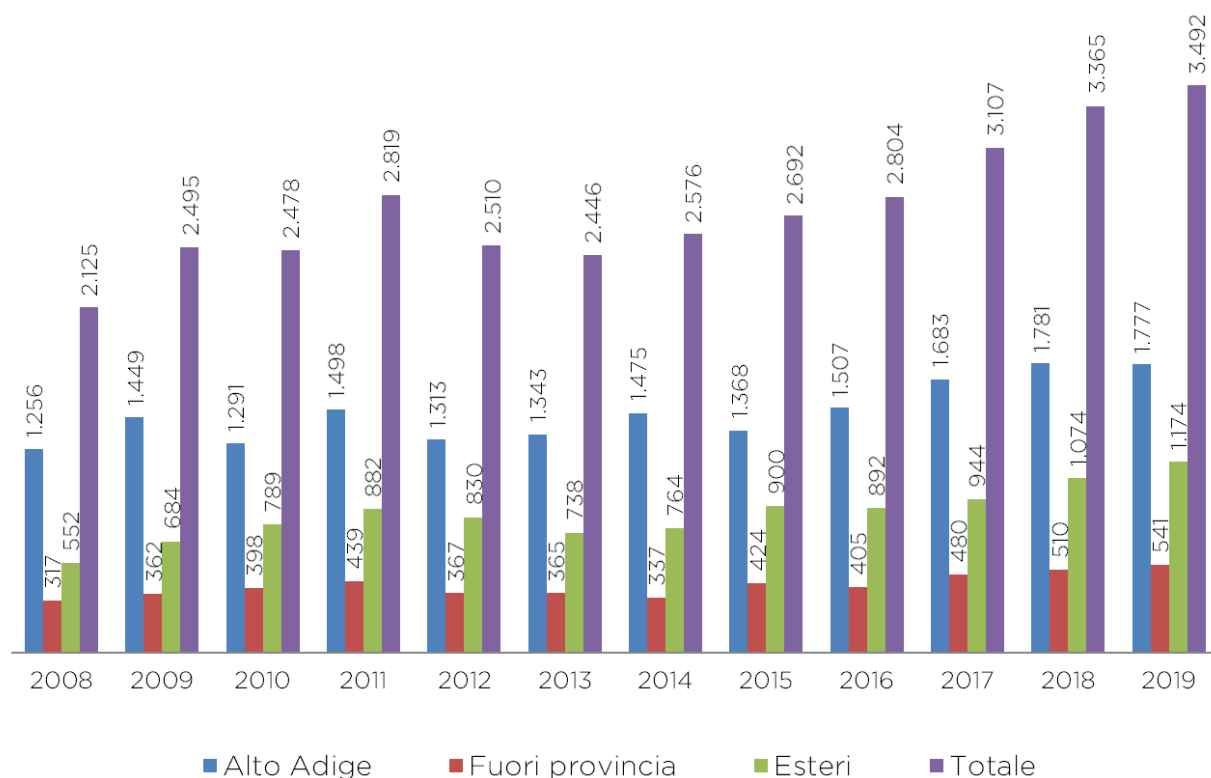
Nazionalità

Nazione	Provincia	Pazienti 2018	Pazienti 2019	%
Italia	Alto Adige	1.781	1.777	-0,22
Italia	Fuori provincia	510	541	6,08
Esteri		1.074	1.174	9,31
Totale		3.365	3.492	3,77



■ Italia - Alto Adige ■ Italia - Fuori Provincia ■ Esteri

Nazionalità



Riepilogo 2019:



3.639 interventi



3.492 pazienti



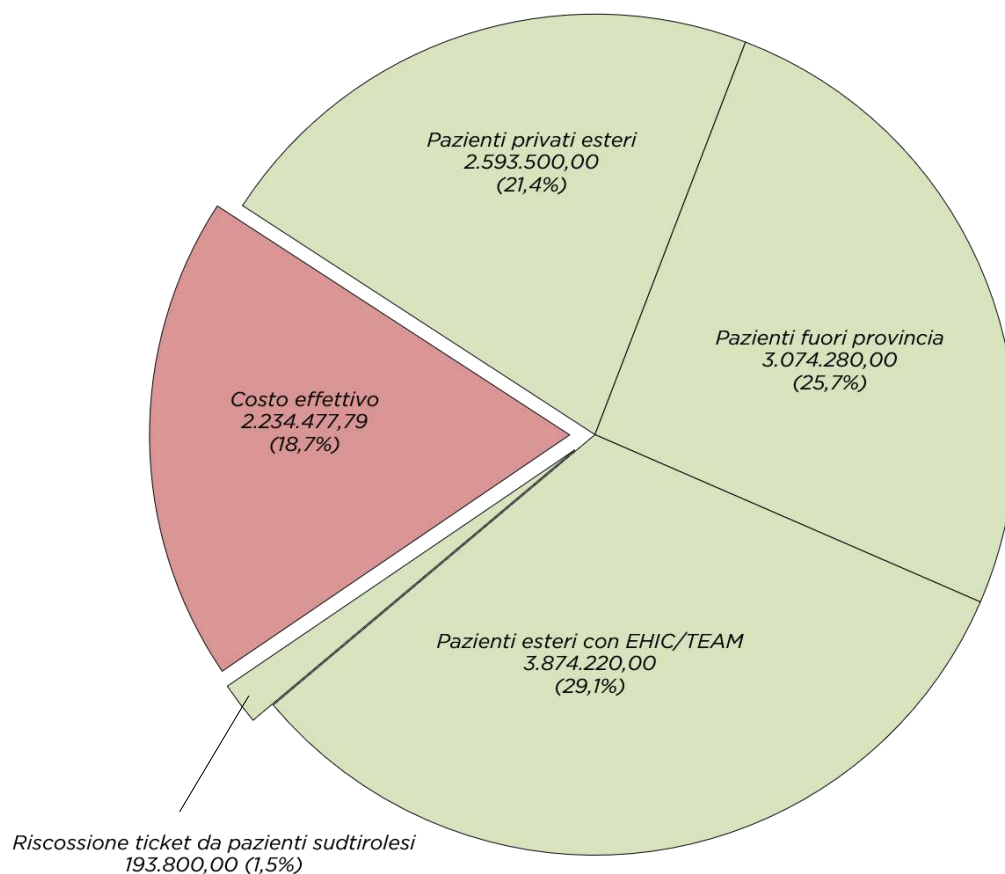
139.083 minuti di volo



10 interventi al giorno

Costi effettivi elisoccorso 2019

	2018	2019
Costo complessivo elisoccorso	11.679.132,71	11.970.257,79
Fatture a privati esteri per interventi	2.494.660,00	2.593.500,00
Riscossione dalla mobilità interregionale per pazienti residenti fuori provincia	2.918.860,00	3.074.280,00
Riscossione ticket da pazienti sudtirolesi	172.600,00	193.800,00
Riscossione dalle Cassa Mutue Pubbliche estere per i pazienti esteri con EHIC/TEAM	3.404.660,00	3.874.220,00
Costo effettivo elisoccorso	2.688.352,71	2.234.477,79





Tätigkeit der Gremien des Vereins "HELI - FLUGRETTUNG SÜDTIROL" im Jahr 2019

Attività degli organi dell'associazione "HELI - ELISOCORSO ALTO ADIGE" nell'anno 2019

Vollversammlungen	Vorstandssitzungen	Sitzungen Technischer Beirat	Sitzungen Rechnungsprüferkollegium
<i>Assemblee Generali</i>	<i>Riunioni Consiglio direttivo</i>	<i>Riunioni Comitato Tecnico</i>	<i>Riunioni collegio sindacale</i>

21.05.2019	05.02.2019	19.03.2019	12.02.2019
	02.05.2019	13.06.2019	08.05.2019
	02.08.2019	05.09.2019	31.07.2019
	14.10.2019	12.12.2019	30.10.2019



HELI Flugrettung Südtirol

Con sede in Bolzano

Via Lorenz Böhler Nr. 3

Iscritta nel Registro Provinciale delle Persone Giuridiche di Diritto Privato Decreto Nr 434/1.1

Iscritta nel Registro Provinciale delle Organizzazioni di Promozione sociale Decreto 347/1.1

Codice Fiscale 94106510210

BILANCIO AL 31/12/2019

	31/12/2019	31/12/2018
STATO PATRIMONIALE ATTIVO		
A) Crediti verso soci per versamenti ancora dovuti		
B) Immobilizzazioni		
C) Attivo circolante		
<i>II) Crediti</i>		
1) Crediti verso clienti		
a) Crediti verso clienti esigibili entro l'esercizio successivo	1.397.932	1.703.785
Totale Crediti verso clienti	1.397.932	1.703.785
Totale Crediti	1.397.932	1.703.785
<i>IV) Disponibilità liquide</i>		
1) Depositi bancari e postali	1.482.337	1.120.794
Totale Disponibilità liquide	1.482.337	1.120.794
Totale Attivo circolante (C)	2.880.269	2.824.579
D) Ratei e risconti attivi	0	0
TOTALE STATO PATRIMONIALE ATTIVO	2.880.269	2.824.579

STATO PATRIMONIALE PASSIVO**A) Patrimonio netto**

<i>I) Capitale</i>	5.500	5.500
<i>II) Riserva da sovrapprezzo delle azioni</i>	0	0
<i>III) Riserve di rivalutazione</i>	0	0
<i>IV) Riserva legale</i>	0	0
<i>V) Riserve statutarie</i>	0	0
<i>VI) Altre riserve, distintamente indicate</i>		
Varie altre riserve	1	1
Totale Altre riserve, distintamente indicate	1	1
<i>VII) Riserva per operazioni di copertura dei flussi finanziari attesi</i>	0	0
<i>VIII) Utili (perdite) portati a nuovo</i>	0	0
<i>IX) Utile (Perdita) dell'esercizio</i>	0	0
<i>Perdita ripianata nell'esercizio</i>	0	0
<i>X) Riserva negativa per azioni proprie in portafoglio</i>	0	0
Totale Patrimonio netto (A)	5.501	5.501

B) Fondi per rischi e oneri**C) Trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato****D) Debiti**

7) Debiti verso fornitori		
a) Debiti verso fornitori esigibili entro l'esercizio successivo	2.642.249	2.618.071
Totale Debiti verso fornitori	2.642.249	2.618.071
14) Altri debiti		
a) Altri debiti esigibili entro l'esercizio successivo	232.519	201.007
Totale Altri debiti	232.519	201.007
Totale Debiti (D)	2.874.768	2.819.078

E) Ratei e risconti passivi

TOTALE STATO PATRIMONIALE PASSIVO	2.880.269	2.824.579
--	------------------	------------------

CONTO ECONOMICO**A) Valore della produzione**

1) Ricavi delle vendite e delle prestazioni	9.351.052	9.176.137
5) Altri ricavi e proventi		
c) Altri ricavi e proventi	2.211	35
Totale Altri ricavi e proventi	2.211	35
Totale Valore della produzione (A)	9.353.263	9.176.172

B) Costi della produzione

6) Per materie prime, sussidiarie, di consumo e di merci	56.352	213.806
7) Per servizi	1.096.514	945.327
8) Per godimento di beni di terzi	8.200.887	7.971.943
9) Per il personale		
e) Altri costi	2.024	0
Totale Costi per il personale	2.024	0
14) Oneri diversi di gestione	1.924	48.177
Totale Costi della produzione (B)	9.357.701	9.179.253
Differenza tra Valore e Costi della produzione (A - B)	-4.438	-3.081

C) Proventi e oneri finanziari

16) Altri proventi finanziari		
d) Altri proventi, diversi dai precedenti		
5) Altri proventi, diversi dai precedenti, da altri	4.894	3.820
Totale Altri proventi, diversi dai precedenti	4.894	3.820
Totale Altri proventi finanziari	4.894	3.820
17-bis) Utili e perdite su cambi	0	-43
Totale Proventi e Oneri finanziari (15 + 16 - 17 + - 17-bis)	4.894	3.777

D) Rettifiche di valore di attività e passività finanziarie

Risultato prima delle imposte (A - B +- C +- D)	456	696
--	------------	------------

20) Imposte sul reddito dell'esercizio, correnti, differite e anticipate

a) Imposte correnti	0	696
d) Imposte anticipate	456	0
Totale delle imposte sul reddito dell'esercizio, correnti, differite e anticipate	456	696
21) Utile (Perdita) dell'esercizio	0	0

HELI - ELISOCCORSO ALTO ADIGE

Con sede in Bolzano

Via Lorenz Böhler Nr. 3

Iscritta nel Registro Provinciale delle Persone Giuridiche di Diritto Privato Decreto Nr 434/1.1

Iscritta nel Registro Provinciale delle Organizzazioni di Promozione sociale Decreto Nr 347/1.1

Codice fiscale 94106510210

NOTA INTEGRATIVA AL BILANCIO CHIUSO AL 31.12.2019

(Importi in Euro)

ATTIVITA' ESERCITATA:

L'attività principale dell'Associazione consiste nell'organizzazione e nell'amministrazione del servizio di elisoccorso in Provincia di Bolzano, compresa l'esecuzione delle gare di appalto; la predisposizione di standard tecnici per l'ottimizzazione degli interventi di soccorso, l'organizzazione e la formazione del personale medico e non medico come pure la creazione delle premesse per le attività di formazione.

AVVENIMENTI IMPORTANTI NEL CORSO DELL'ESERCIZIO 2019:

Nell'esercizio 2019 l'Associazione ha potuto esercitare la sua attività con successo e garantire in Alto Adige un efficiente servizio di elisoccorso. Per una descrizione dettagliata si fa riferimento alla allegata Relazione del Presidente predisposta per l'assemblea generale dell'Associazione HELI - Elisoccorso Alto Adige del 25.05.2020

Dopo la modifica della L.P. n. 21/1987 il servizio dell'Aiut Alpin Dolomites viene affidato direttamente dall'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige. Dopo la firma del relativo accordo a partire dalla data 15 giugno 2013 anche la relativa fatturazione viene effettuata dall'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, che perciò non è riportata più nel bilancio di HELI – Elisoccorso Alto Adige.

AVVENIMENTI IMPORTANTI DOPO LA CHIUSURA DELL'ESERCIZIO:

Si segnala l'avvio con il mese di febbraio 2020 del progetto pilota triennale di un'ulteriore base HEMS nell'Alta Val Venosta in Provincia di Bolzano .

Non si devono segnalare altri avvenimenti ed eventi particolari che hanno influenzato in modo significativo l'andamento dell'esercizio.

CRITERI NELLA PREDISPOSIZIONE DEL BILANCIO DI ESERCIZIO:

Il bilancio corrisponde alle risultanze delle scritture contabili regolarmente tenute ed è stato redatto secondo le disposizioni dell'Art. 2423 e successivi del Codice Civile , come si può rilevare dalla presente nota integrativa.

Nel redigere il bilancio abbiamo seguito quanto previsto dalla IV Direttiva Europea , come prescritto dall' Art. 10 del D.L. Nr. 127 del 09 aprile 1991 e successive modificazioni. Abbiamo tenuto in considerazione anche le modifiche introdotte dal D.L. Nr. 6 del 17.01.2003.

La nota integrativa al bilancio contiene i dati previsti dall'Art. 2427 ed è parte integrante del bilancio. Gli importi sono espressi in Euro.

La nota integrativa risulta così composta:

- I.) CRITERI DI VALUTAZIONE
- II.) INFORMAZIONI SULLO STATO PATRIMONIALE
- III.) INFORMAZIONI SUL CONTO ECONOMICO
- IV.) INFORMAZIONI GENERALI
- V.) PREVISIONI 2020 & BUDGET

I.) CRITERI DI VALUTAZIONE

A. Principi generali

L'Associazione applica i criteri di valutazione di cui all'art. 2426 del Codice Civile ed alle condizioni ivi previste. La valutazione delle singole poste di bilancio si basa su principi prudenziali come pure sul principio di competenza nei proventi e negli oneri, presumendo la continuazione dell'attività .

In particolare:

non sono indicati utili non realizzati;

gli utili e le perdite sono imputate agli esercizi in base al principio di competenza.

Immobilizzazioni

Le immobilizzazioni se esistenti sono valutate al costo di acquisto o di produzione.

Le immobilizzazioni immateriali e materiali, il cui utilizzo è limitato nel tempo, vengono ammortizzate secondo il piano di durata. L'ammortamento inizia con la data di effettivo utilizzo del cespite ed avviene normalmente in base alla effettiva durata.

Le immobilizzazioni , per le quali sono stati concessi contributi o offerte specifiche, sono iscritte al netto di tali valori. I fondi composti da contributi e offerte relativi a investimenti sono ridotti annualmente tenendo conto della durata dell'immobilizzazione.

Tutti i costi sopracitati , per i quali non sussiste chiaramente un utilizzo pluriennale, sono considerati costi nell'esercizio in cui si formano.

Per il momento l'Associazione non ha immobilizzazioni.

Attivo circolante

I crediti sono inseriti al loro valore di realizzo. I crediti dubbiosi si valutano analiticamente sulla base di elementi certi.

Passività

L'associazione non ha dipendenti.

I debiti sono inseriti in bilancio al valore nominale.

I debiti per imposte sono stati calcolati secondo le norme di legge.

Per tutte le altre poste di bilancio non espressamente indicate valgono le raccomandazioni di bilancio del Consiglio Nazionale dei Dottori Commercialisti ed Esperti Contabili, dell' OIC (Organismo Italiano di Contabilità) ed in caso ultimo quelle del IASC (International Accounting Standards Committee).

II.) INFORMAZIONI RELATIVE ALLO STATO PATRIMONIALE

ATTIVITÀ

B) IMMOBILIZZAZIONI

L'Associazione HELI non ha immobilizzazioni.

C) ATTIVO CIRCOLANTE

I. Rimanenze di magazzino : non esistenti

II. Crediti

Saldo 31.12.2018	Saldo 31.12.2019	Variazioni
1.703.785	1.397.932	-305.853

A seconda della scadenza raggruppiamo i crediti come segue:

Descrizione	Entro 12 mesi	Oltre 12 mesi	Oltre 5 anni	Totale
Verso clienti	1.397.932			1.397.932

Tutti i crediti sono stati valutati singolarmente e sono inseriti al netto delle note di accredito da emettere. Non esiste un fondo rischi su crediti

IV. Mezzi liquidi

Descrizione	2018	2019	Variazione
c/c bancario	1.120.794	1.482.337	361.543

Il saldo del c/c bancario è pari al saldo dell' estratto conto.

D) RATEI E RISCONTI ATTIVI

Negativo

PASSIVITA'**A) FONDO SOCIALE****Variazioni nel fondo sociale**

Descrizione	Situazione 31.12.2019	Situazione 31.12.2018
Fondo sociale	5.500	5.500
Riserve per arrotondamenti Euro	0	0
Avanzo/disavanzo di gestione	0	0
Somma	5.500	5.500

Il fondo sociale si trova nel libretto di risparmio creato per il riconoscimento dell'Associazione.

B) FONDI PER RISCHI E ONERI

Negativo

C) TFR PER DIPENDENTI

Negativo

D) DEBITI

Saldo 31.12.2018	Saldo 31.12.2019	Variazioni
2.819.078	2.874.768	55.690

I debiti sono valutati al valore nominale e comprendono:

Descrizione	Entro 12 mesi	Oltre 12 mesi	Oltre 5 anni	Totale
Verso fornitori	2.642.249			2.642.249
Debiti per rit. acc. su professionisti				
Debiti diversi	232.519			232.519
Somma	2.874.768			2.874.768

E) RATEI E RISCONTI PASSIVI

Negativo

III.) INFORMAZIONI SUL CONTO ECONOMICO

A) RICAVI DELL'ATTIVITA'

Saldo 31.12.2018	Saldo 31.12.2019	Variazioni
9.176.172	9.353.052	176.880

I ricavi si sono sviluppati come segue:

Descrizione	2018	2019	Variazioni
Prestazioni di trasporto	9.176.137	9.351.052	828.740
Donazioni e contributi	35	--	-35
altri	--	2.000	2.000
Somma	9.176.172	9.353.052	176.880

B) COSTI

Saldo 31.12.2018	Saldo 31.12.2019	Variazioni
9.180.594	9.357.691	177.097

I costi per le attività istituzionali sono variati come segue:

Descrizione	2018	2019	Variazioni
6) Acquisti di materiale	213.806	56.352	-157.454
7) Costi per servizi:	945.327	1.098.538	153.210
8) Costi per godimento di beni di terzi	7.971.943	8.200.887	228.944
14) Altri costi	49.518	1.915	-12.465
Somma	9.180.594	9.357.691	177.097

C RICAVI E COSTI FINANZIARI

Saldo 31.12.2018	Saldo 31.12.2019	Variazioni
5.119	5.095	-24

Le poste per l'attività finanziaria comprendono:

Descrizione	2018	2019	Variazioni
Interessi attivi banche	5.162	4.894	-268
Interessi passivi	0	0	0
Utili su cambi		210	210
Perdite su cambi	-43	-9	34
Somma totale	5.119	5.095	-24

IMPOSTE SUL REDDITO 20)

Saldo 31.12.2018	Saldo 31.12.2019	Variazioni
696	456	-240

IV.) INFORMAZIONI GENERALI**COMPENSI AGLI ORGANI SOCIALI**

Compensi agli organi sociali € 0

Compenso al Collegio dei Revisori dei conti € 0

ULTERIORI INFORMAZIONI: CONTENUTO DELLO STATO PATRIMONIALE

- a) Se non espressamente e diversamente indicato, i crediti (Posta CII dell'attivo) comprendono importi scadenti entro un anno.

V.) PREVISIONE 2020 E BUDGET

Le cifre del Budget 2020 si possono rilevare nell'allegato 1. Il bilancio di previsione chiude con costi e ricavi di pari importo e pari a [Euro 11.385.723.98](#).

Si segnala che in tale bilancio di previsione sono stati considerati i dati economici del progetto pilota triennale di un'ulteriore base HEMS nell'Alta Val Venosta in Provincia di Bolzano.

La previsione contempla inoltre, sulla base delle attuali conoscenze, una stima dell'impatto dovuto alla malattia da Coronavirus (COVID 19).

L'art. 4, comma 7, del Decreto del Presidente della Provincia del 24 ottobre 2013, n. 30 prevede: *"Il servizio di antincendio obbligatorio presso tutte le basi HEMS deve essere garantito dal gestore delle elisuperfici/eliporti e soddisfare le norme dell'ENAC nonché corrispondere a tutte le altre previsioni e norme. Se il servizio provinciale di pronto soccorso mediante eliambulanze non viene gestito in proprio dalla Provincia, le spese del servizio antincendio sono parte del bilancio e del budget del servizio di elisoccorso provinciale, che viene predisposto dall'organizzazione alla quale è stata affidata la gestione del servizio annuale di elisoccorso provinciale da parte della Provincia Autonoma di Bolzano e viene approvato dalla Giunta provinciale."*

Tenuto conto di quanto esposto chiedo a codesta assemblea di approvare il rendiconto gestionale dell'anno 2019, la presente nota integrativa nella forma varata dal Consiglio Direttivo ed il budget per l'anno 2020.

Bolzano, 25.05.2020

IL PRESIDENTE

(Dr. Georg Rammlmair)

firmato

BILANCIO COMPLESSIVO ELISOCORSO PROVINCIA BOLZANO

Bilancio e Preventivo			
DESCRIZIONE	BILANCIO 2018	PREV 2019	BILANCIO 2019
01. Finanziamento Provincia Autonoma di Bolzano	9.176.136,63 €	9.257.209,00 €	9.351.052,35 €
02. Offerte	35,00 €		- €
03. Ricavi diversi	5.161,77 €		7.104,14 €
RICAVI	9.181.333,40 €	9.257.209,00 €	9.358.156,49 €
01. a) Prestazione di servizi - elisoccorso	- 261.743,32 €	- 244.000,00 €	- 262.509,73 €
01. b) Prestazione di servizi - servizio antincendio base HEMS Bolzano	- 295.700,67 €	- 300.000,00 €	- 291.436,38 €
01. c) Prestazione di servizi - servizio antincendio base Lasa	- €	- €	- €
02. Consulenze tecniche e fiscali	- 41.197,01 €	- 40.000,00 €	- 20.820,00 €
03. Costi di esercizio	- 118.413,25 €	- 115.000,00 €	- 128.639,88 €
04. Costi Babcock MCS Italia - fisso	- 5.328.960,00 €	- 5.328.960,00 €	- 5.416.436,93 €
04. Costi Babcock MCS Italia - variabile	- 2.639.223,57 €	- 2.671.040,00 €	- 2.548.319,95 €
04. Costi Babcock MCS Italia - Adeguamento Istat 2018	- €	- €	- 68.974,74 €
05. Manutenzioni	- 61.498,58 €	- 62.000,00 €	- 34.686,93 €
06. Costi automezzi	- 9.836,14 €	- 10.000,00 €	- 4.884,35 €
07. Beni strumentali, Investimenti e vestiario	- 191.010,80 €	- 301.209,00 €	- 228.518,91 €
07.a) Attivazione Base Lasa	- €	- €	- €
08. Imposte e tasse	- 3.210,63 €	- €	- 2.247,87 €
09. Perdite su crediti	- 46.780,00 €	- €	- 167.155,02 €
10. Costi amministrativi	- 180.000,00 €	- 180.000,00 €	- 180.000,00 €
11. Costi pubblicitari	- 3.759,43 €	- 5.000,00 €	- 3.525,80 €
COSTI	- 9.181.333,40 €	- 9.257.209,00 €	- 9.358.156,49 €

DESCRIZIONE	Pelikan 1+2 PREV 2020	Pelikan 3 PREV 2020	Totale PREV 2020
01. Finanziamento Provincia Autonoma di Bolzano	8.054.530,60 €	3.331.193,38 €	11.385.723,98 €
02. Offerte	- €	- €	- €
03. Ricavi diversi	- €	- €	- €
RICAVI	8.054.530,60 €	3.331.193,38 €	11.385.723,98 €
01. a) Prestazione di servizi - elisoccorso	- 265.000,00 €	- 100.000,00 €	- 365.000,00 €
01. b) Prestazione di servizi - servizio antincendio base HEMS Bolzano	- 300.000,00 €	- €	- 300.000,00 €
01. c) Prestazione di servizi - servizio antincendio base Lasa	- €	- 59.000,00 €	- 59.000,00 €
02. Consulenze tecniche e fiscali	- 25.000,00 €	- 45.000,00 €	- 70.000,00 €
03. Costi di esercizio	- 130.000,00 €	- 40.000,00 €	- 170.000,00 €
04. Costi Babcock MCS Italia - fisso	- 5.418.000,00 €	- 1.952.000,00 €	- 7.370.000,00 €
04. Costi Babcock MCS Italia - variabile	- 1.464.000,00 €	- 576.000,00 €	- 2.040.000,00 €
04. Costi Babcock MCS Italia - Adeguamento Istat 2018	- €	- €	- €
05. Manutenzioni	- 60.000,00 €	- 20.000,00 €	- 80.000,00 €
06. Costi automezzi	- 6.000,00 €	- 2.000,00 €	- 8.000,00 €
07. Beni strumentali, Investimenti e vestiario	- 198.530,60 €	- 106.968,38 €	- 305.498,98 €
07.a) Attivazione Base Lasa	- €	- 428.725,00 €	- 428.725,00 €
08. Imposte e tasse	- 3.000,00 €	- €	- 3.000,00 €
09. Perdite su crediti	- €	- €	- €
10. Costi amministrativi	- 180.000,00 €	- €	- 180.000,00 €
11. Costi pubblicitari	- 5.000,00 €	- 1.500,00 €	- 6.500,00 €
COSTI	- 8.054.530,60 €	- 3.331.193,38 €	- 11.385.723,98 €

AIUT ALPIN DOLOMITES

Bilancio e Preventivo

DESCRIZIONE	BILANCIO 2018	PREV 2019	BILANCIO 2019	PREV 2020
01. Aiut Alpin Dolomites (dal 15/06/2013 fatt. da ASAA)	- 2.502.996,08 €	- 2.500.000,00 €	- 2.619.205,44 €	- 1.900.000,00 €
COSTI	- 2.502.996,08 €	- 2.500.000,00 €	- 2.619.205,44 €	- 1.900.000,00 €

Riepilogo generale dei costi dell'elisoccorso della Provincia Autonoma di Bolzano

	BILANCIO 2018	BILANCIO 2019	PREV 2020
01. COSTI HELI - ELISOCORSO ALTO ADIGE	9.176.136,63 €	9.351.052,35 €	11.385.723,98 €
02. COSTI AIUT ALPIN DOLOMITES (in base ai dati forniti dall'ASAA)	2.502.996,08 €	2.619.205,44 €	1.900.000,00 €
03. COSTI SERVIZIO ANTINCENDIO BASE HEMS DI BOLZANO	- €	- €	- €
01 - 03. TOTALE COSTI	11.679.132,71 €	11.970.257,79 €	13.285.723,98 €
04. FATTURAZIONE A PRIVATI RESIDENTI ALL'ESTERO DA HELI ED ASAA	- 2.494.660,00 €	- 2.593.500,00 €	- 2.080.000,00 €
05. RECUPERO DAI RESIDENTI FUORI PROVINCIA TRAMITE ASAA (mobilità interregionale)	- 2.918.860,00 €	- 3.074.260,00 €	- 2.464.000,00 €
06. RECUPERO TICKET TRAMITE ASAA (per residenti in Provincia di Bolzano)	- 172.600,00 €	- 193.800,00 €	- 200.000,00 €
07. RECUPERO RESIDENTI ALL'ESTERO TRAMITE ASAA (Casse estere - EHIC)	- 3.404.660,00 €	- 3.874.220,00 €	- 3.104.000,00 €
COSTI EFFETTIVI DELL'ELISOCORSO PROVINCIALE	2.688.352,71 €	2.234.477,79 €	5.437.723,98 €

** I costi del servizio antincendio presso la base HEMS di Bolzano dal 01.01.2018 fanno parte del bilancio della HELI - Elisoccorso Alto Adige come previsto dal D.P.P. del 24 ottobre 2013, n. 30

Elisoccorso Alto Adige

con sede in Bolzano

Codice fiscale 94106510210

RELAZIONE DEL COLLEGIO DEI REVISORI

AL BILANCIO AL 31 DICEMBRE 2019

Signori soci,

il bilancio al 31 dicembre 2019 che viene sottoposto alla Vostra approvazione chiude in pareggio, un totale attivo di Euro 2.880.269 e un patrimonio netto di Euro 5.501.

Nel corso dell'esercizio chiuso al 31 dicembre 2019, la nostra attività è stata ispirata alle Norme di comportamento del Collegio Sindacale raccomandate dal Consiglio Nazionale dei Dottori Commercialisti ed Esperti Contabili.

Funzione di Vigilanza sull'Amministrazione ai sensi dell'art. 2403 e 2429 c.c.

Conoscenza della società, valutazione dei rischi e rapporto sugli incarichi affidati

Dato atto dell'ormai consolidata conoscenza il Collegio Sindacale dichiara di conoscere:

la tipologia dell'attività svolta e di ritenere adeguata la sua struttura organizzativa e contabile.

L'attività tipica svolta dalla società non è mutata nel corso dell'esercizio in esame ed è coerente con quanto previsto all'oggetto sociale. L'assetto organizzativo e la dotazione delle strutture informatiche sono rimasti sostanzialmente invariate. Le risorse umane costituenti la "forza lavoro" non sono sostanzialmente mutate.

Abbiamo vigilato ai sensi dell'art. 2403 c.c. superando i compiti a noi affidati dallo statuto sull'osservanza della legge e dell'atto costitutivo e sul rispetto dei principi di corretta amministrazione.

Abbiamo preso parte attiva a tutte le assemblee dei soci ed a tutte le adunanze del Consiglio di Amministrazione, svoltesi nel rispetto delle norme statutarie, legislative e regolamentari che ne disciplinano il funzionamento.

Abbiamo ottenuto dall'Organo amministrativo e dal direttore, le necessarie informazioni sul generale andamento della gestione e sulla sua prevedibile evoluzione nonché sulle operazioni di maggiore rilievo, per dimensioni o caratteristiche, effettuate dall'Ente e possiamo ragionevolmente assicurare che le iniziative intraprese sono conformi alla legge ed allo statuto sociale e non sono manifestamente imprudenti, azzardate, in potenziale conflitto di interesse o in contrasto con le delibere assunte dall'assemblea dei soci o tali da compromettere l'integrità del patrimonio sociale. Esse non sono in contrasto con gli interessi dell'Ente o con le delibere prese dall'assemblea.

Abbiamo acquisito conoscenza e vigilato sull'adeguatezza dell'assetto organizzativo dell'Ente ed a tale riguardo non abbiamo osservazioni particolari da riferire, in quanto la struttura organizzativa risponde alla dimensione dell'Ente e alla natura della sua attività.

Abbiamo valutato e vigilato sull'adeguatezza del sistema amministrativo e contabile nonché sull'affidabilità di quest'ultimo a rappresentare correttamente i fatti di gestione, mediante l'ottenimento di informazioni dal responsabile e l'esame dei documenti aziendali ed a tale riguardo non abbiamo osservazioni particolari da riferire.

I rischi della società sono limitati e non destano particolari preoccupazioni.

Non sono pervenute denunce ex Art. 2408 C.C.

Nel corso dell'esercizio sono stati rilasciati dai revisori i pareri previsti dallo statuto in merito al bilancio.

Nel corso dell'attività di vigilanza, come sopra descritta, non sono emersi ulteriori fatti significativi tali da richiederne la menzione nella presente relazione.

Per quanto attiene alla funzione di revisione legale, facciamo presente quanto segue:

Relazione del Collegio dei Revisori

Come già accennato, abbiamo svolto il controllo del bilancio d'esercizio dell'Ente chiuso al 31 dicembre 2019, la cui redazione compete al Consiglio di Amministrazione, che ha anche la responsabilità sulla corretta formulazione dello stesso in conformità alle norme italiane che ne disciplinano i criteri.

E' nostra la responsabilità relativa all'espressione del giudizio professionale sul bilancio e basato sulla revisione.

GIUDIZIO

Abbiamo svolto la revisione contabile del bilancio d'esercizio dell'ente citato, costituito dallo stato patrimoniale al 31 dicembre 2019, dal conto economico e dalla nota integrativa corredata delle informazioni obbligatorie.

A nostro giudizio, il bilancio d'esercizio fornisce una rappresentazione veritiera e corretta della situazione patrimoniale e finanziaria dell'ente al 31 dicembre 2019 e del risultato economico per l'esercizio chiuso a tale data in conformità alle norme italiane che ne disciplinano i criteri di redazione.

ELEMENTI ALLA BASE DEL GIUDIZIO

Abbiamo svolto la revisione contabile in conformità ai principi di revisione internazionali ISA Italia. Siamo indipendenti rispetto alla società in conformità alle norme e ai principi in materia di etica e di indipendenza applicabili nell'ordinamento italiano alla revisione contabile del bilancio.

Responsabilità degli amministratori per il bilancio d'esercizio

Gli amministratori sono responsabili per la redazione del bilancio d'esercizio che fornisca una rappresentazione veritiera e corretta in conformità alle norme italiane che ne disciplinano i criteri di redazione e, nei termini previsti dalla legge, per quella parte del controllo interno dagli stessi ritenuta necessaria per consentire la redazione di un bilancio che non contenga errori significativi dovuti a frodi o a comportamenti o eventi non intenzionali.

Gli amministratori sono responsabili per la valutazione della capacità dell'ente di continuare ad operare come un'entità in funzionamento e, nella redazione del bilancio d'esercizio, per l'appropriatezza dell'utilizzo del presupposto della continuità aziendale, nonché per una adeguata informativa in materia. Gli amministratori utilizzano il presupposto della continuità aziendale nella redazione del bilancio d'esercizio a meno che abbiano valutato che sussistono le condizioni per la liquidazione dell'ente o per l'interruzione dell'attività o non abbiano alternative realistiche a tali scelte.

Responsabilità dei revisori per la revisione contabile del bilancio d'esercizio.

I nostri obiettivi sono l'acquisizione di una ragionevole sicurezza che il bilancio d'esercizio nel suo complesso non contenga errori significativi, dovuti a frodi o a comportamenti o eventi non intenzionali, e l'emissione di una relazione di revisione che includa il nostro giudizio. Per ragionevole sicurezza si intende un livello elevato di sicurezza che, tuttavia, non fornisce la garanzia che una revisione contabile svolta in conformità ai principi di revisione internazionali

ISA Italia individui sempre un errore significativo, qualora esistente. Gli errori possono derivare da frodi o da comportamenti o eventi non intenzionali e sono considerati significativi qualora ci si possa ragionevolmente attendere che essi, singolarmente o nel loro insieme, siano in grado di influenzare le decisioni economiche prese dagli utilizzatori sulla base del bilancio d'esercizio.

Nell'ambito della revisione contabile svolta in conformità ai principi di revisione internazionali ISA Italia, abbiamo esercitato il giudizio professionale ed abbiamo mantenuto lo scetticismo professionale per tutta la durata della revisione contabile.

Inoltre:

- abbiamo identificato e valutato i rischi di errori significativi nel bilancio d'esercizio, dovuti a frodi o a comportamenti o eventi non intenzionali; abbiamo definito e svolto procedure di revisione in risposta a tali rischi; abbiamo acquisito elementi probativi sufficienti ed appropriati su cui basare il nostro giudizio. Il rischio di non individuare un errore significativo dovuto a frodi è più elevato rispetto al rischio di non individuare un errore significativo derivante da comportamenti o eventi non intenzionali, poiché la frode può implicare l'esistenza di collusioni, falsificazioni, omissioni intenzionali, rappresentazioni fuorvianti o forzature del controllo interno;
- abbiamo acquisito una comprensione del controllo interno rilevante ai fini della revisione contabile allo scopo di definire procedure di revisione appropriate nelle circostanze e non per esprimere un giudizio sull'efficacia del controllo interno dell'ente;
- abbiamo valutato l'appropriatezza dei principi contabili utilizzati nonché la ragionevolezza delle stime contabili effettuate dagli amministratori, inclusa la relativa informativa;
- siamo giunti ad una conclusione sull'appropriatezza dell'utilizzo da parte degli amministratori del presupposto della continuità aziendale e, in base agli elementi probativi acquisiti, sull'eventuale esistenza di una incertezza significativa riguardo a eventi o circostanze che possono far sorgere dubbi significativi sulla capacità dell'ente di continuare ad operare come un'entità in funzionamento. In presenza di un'incertezza significativa, siamo tenuti a richiamare l'attenzione nella relazione di revisione sulla relativa informativa di bilancio, ovvero, qualora tale informativa sia inadeguata, a riflettere tale circostanza nella formulazione del nostro giudizio. Le nostre conclusioni sono basate sugli elementi probativi acquisiti fino alla data della presente relazione. Tuttavia, eventi o circostanze successivi possono comportare che l'ente cessi di operare come un'entità in funzionamento;

- abbiamo valutato la presentazione, la struttura e il contenuto del bilancio d'esercizio nel suo complesso, inclusa l'informativa, e se il bilancio d'esercizio rappresenti le operazioni e gli eventi sottostanti in modo da fornire una corretta rappresentazione;

Tutto ciò considerato, proponiamo all'Assemblea di approvare il bilancio d'esercizio chiuso il 31 dicembre 2019, così come predisposto dall'Organo amministrativo.

Bolzano, lì 25 maggio 2020

IL COLLEGIO DEI REVISORI:

(Dott. Peter Glier)

(Dott. Josef Auer)

(Dott. Robert Nicolussi)

